

ALKATEAREN AGURRA

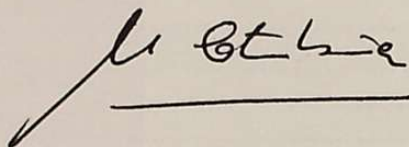
HERNANIAR MAITEOK

Aurreko urtekariak bezala, eskuetan dugun honek harritu egin gaitu. Iraganari buruz den-dena kontatua dagoela badirudi ere, hainbat istorio berri sortzen zaigu, gure herriko oroimen berri, hondorik gabeko kutxa bat izango balitz bezala. Gure herriaren bizitasunaz harro sentitu behar dugu eta.

Baina istorioak ez dira bakarrik sortzen eta idazten. Argitaratutako lan bakoitzaren atzetik aldizkari hau egiteko pertsona askoren ahalegin desinteresatuak daude. Gure eskerrona zor diegu.

Ziur naiz irakurleen harrera beroa izango dela haientzat ordainik onena, eta denok geure komunitatearen kemenaz harro senti gaitzen.

Horrela bada, goza dezagun aldizkariaren irakurketaz.



Mertxe Etxeberria Aranburu
ALKATEA

SALUDO DE LA ALCALDESA

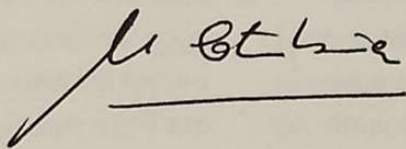
QUERIDOS Y QUERIDAS HERNANIARRAS

Como anteriores anuarios, este que tenemos en nuestras manos vuelve a sorprendernos. Cuando parece que del pasado está ya todo contado, surgen nuevas historias, nuevos recuerdos de nuestro Hernani, como si de un cajón sin fondo se tratara. Y es que hemos de felicitarnos por el dinamismo de esta comunidad nuestra.

Pero las historias no se escriben solas. Detrás de todos y cada uno de los trabajos publicados, está el esfuerzo desinteresado de personas que han dedicado mucho de su tiempo al empeño de hacer posible esta revista. Desde aquí les mostramos nuestra gratitud.

Estoy segura de que el interés con que acogerán los lectores esta publicación, servirá de acicate a los autores y dará continuidad a su empeño.

Disfrutemos pues de su lectura.



Mertxe Etxeberria Aranburu
ALCALDESA